

24

या

किसी मान्यता प्राप्त विद्यापीठ/विश्वविद्यालय से हिन्दी/अंग्रेजी माध्यम की हिन्दी अंग्रेजी से भिन्न किसी अन्य विषय पर मान्यता प्राप्त डिग्री, जिसमें डिग्री स्तर पर अंग्रेजी/हिन्दी अनिवार्य ऐच्छिक विषय या परीक्षा के माध्यम के रूप में रहे हों।

किसी मान्यता प्राप्त विद्यापीठ/विश्वविद्यालय से हिन्दी/अंग्रेजी से भिन्न किसी विषय में मान्यता प्राप्त डिग्री, जिसमें डिग्री स्तर पर हिन्दी और अंग्रेजी अनिवार्य/ऐच्छिक विषय रहे हों या दोनों में से एक परीक्षा का माध्यम रहा हो और दूसरा अनिवार्य/ऐच्छिक विषय से भिन्न रहा हो।

(ii) हिन्दी से अंग्रेजी और अंग्रेजी से हिन्दी में अनुवाद में मान्यता प्राप्त डिप्लोमा/प्रमाणपत्र पाठ्यक्रम या केन्द्रीय सरकार/राज्य सरकारों के कार्यालयों में, जिसके अंतर्गत भारत सरकार के उपक्रम भी हैं, अंग्रेजी से हिन्दी में अनुवाद कार्य का दो वर्ष का अनुभव।

टिप्पण :— पोषक प्रवर्ग के ऐसे विभागीय अधिकारी, जो प्रोन्नति की सीधी शीट में हैं प्रतिनियुक्ति पर नियुक्ति के लिए विचार किए जाने के पात्र नहीं होंगे। इसी प्रकार प्रतिनियुक्त व्यक्ति प्रोन्नति द्वारा नियुक्ति के लिए विचार किए जाने के पात्र नहीं होंगे।

(प्रतिनियुक्ति की अवधि, जिसके अंतर्गत केन्द्रीय सरकार क उसी या किसी अन्य संगठन/विभाग में इस नियुक्ति से ठीक पहले धारित किसी अन्य काइट-काइट पद पर प्रतिनियुक्ति की अवधि है, साधारणतया 3 वर्ष से अधिक नहीं होगी। प्रतिनियुक्ति पर नियुक्ति के लिए अधिकतम आयु सीमा आवेदन प्राप्त करने की अन्तिम तारीख को 56 वर्ष से अधिक नहीं होगी)।

यदि विभागीय प्रोन्नति समिति है, तो उसकी संरचना

भर्ती करने में बिना परिस्थितियों में संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श किया जाएगा

13

14

समूह 'ग' विभागीय प्रोन्नति समिति (जिसमें निम्नलिखित होंगे) :—

लागू नहीं होता

1. क्षेत्र का क्षेत्रीय निदेशक — अध्यक्ष
2. कंपनी रजिस्टार/शासकीय परिसमापक (कानून प्रशासनिक श्रेणी) स्तर — सदस्य
3. अवर सचिव, कंपनी कार्य विभाग — सदस्य
4. अनुवृत्त जाति/अनुसूचित जन जाति प्रवर्ग का एक ऐसा अधिकारी, जो अवर सचिव, भारत सरकार के स्तर से नीचे के स्तर का न हो। — सदस्य

[फा. सं. ए-26(011)/2/98-प्रस्ता. 11]

ए. समास्वामी, संयुक्त सचिव

MINISTRY OF LAW, JUSTICE AND COMPANY AFFAIRS

(Department of Company Affairs)

NOTIFICATION

New Delhi, the 31st January, 2001

G.S.R. 56(E).—In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution and in supersession of the Department of Company Affairs—Subordinate offices (Senior Hindi Translators) Recruitment Rules, 1992, except as respects things done or omitted to be done before such supersession, in so far as they relate to the

विभागीय प्रोन्नति समिति

विभागीय प्रोन्नति समिति

विभागीय प्रोन्नति समिति

विभागीय प्रोन्नति समिति

विभागीय प्रोन्नति समिति

विभागीय प्रोन्नति समिति

विभागीय प्रोन्नति समिति

विभागीय प्रोन्नति समिति

विभागीय प्रोन्नति समिति

25

post of Senior Hindi Translator the President hereby makes the following rules regulating the method of recruitment to the post of (Senior Hindi Translators) in the Offices of the Regional Directors, Registrars of Companies and Official Liquidator in the Department of Company Affairs, namely:

1. **Short title and commencement.**—(1) These rules may be called the Department of Company Affairs Offices of the Regional Directors of Registrars of Companies and Official Liquidator (Senior Hindi Translators) Recruitment Rules, 2000.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

2. **Number of posts, classification and scale of pay.**—The number of posts, its classification and the scale of pay attached thereto shall be as specified in columns 2 to 4 of the Schedule annexed to these rules.

3. **Method of recruitment, age limit and other qualifications.**—The method of recruitment, to the said post age limit, qualifications and other matters relating thereto shall be as specified in columns (5) to (14) of the said Schedule.

4. **Disqualification.**—No person,—

(a) who has entered into or contracted a marriage with a person having spouse living, or

(b) who, having a spouse living, has entered into or contracted a marriage with any person,

shall be eligible for appointment to the said post :

Provided that the Central Government may, if satisfied that such marriage is permissible under the personal law applicable to such person and the other party to the marriage and that there are other grounds for so doing, exempt any person from the operation of this rule.

5. **Power to relax.**—Where the Central Government is of the opinion that it is necessary or expedient so to do, it may, by order and for reasons to be recorded in writing, and relax any of the provisions of these rules with respect to any class or categories of persons.

6. **Saving.**—Nothing in these rules shall affect reservations, relaxation of age limit and other concessions required to be provided for the Scheduled Castes, the Scheduled Tribes, Other Backward Classes, Ex-servicemen and other special categories of persons in accordance with the Orders issued by the Central Government from time to time in this regard.

SCHEDULE

Name of post	Number of post	Classi- fication	Scale of pay	Whether selection by merit or selec- tion cum-seniority or non-selection post	Whether benefit of added years of ser- vice admissible un- der rule 30 of the Central Service (Pension) Rules, 1972	Age limit for direct recruits
1	2	3	4	5	6	7
Senior Hindi Translator	2* (2000) *Subject to variation depending on work load	General Service Group 'C' Non-Gazetted, Ministerial.	Rs. 5500-175-7000	Non-Sele- ction	Not applicable	Not appli- cable
Educational and other qualifications required for direct recruits.				Whether age and educational qual- ifications prescribed for direct recruits will apply in the case of promotees	Period of probation if any.	Method of recruitment whether by direct recruit- ment or by promotion or by deputation/absorption and percentage of the posts to be filled by various methods.
8				9	10	11
Not applicable				No	Two years	By Promotion failing which by deputation

26

[F. No. A-26011/2/98-Ad.II]

MINISTRY OF CORPORATE AFFAIRS

In case of recruitment by Promotion of/deputation from a higher grade from which promotion/deputation/description to be made

12

Promotion:

Junior Hindi Translator with 6 years regular service in the grade.

Deputation:

Officers under the Central Government:

- (a) (i) Holding analogous posts on regular basis; or
- (ii) With six years regular service in posts in the scale of pay Rs. 4500-7000 or equivalent; and
- (b) Possessing the following educational qualifications and experience
 - (i) Master's degree of a recognised University in Hindi with English or English with Hindi as a compulsory elective subject or as medium of examination at degree level; OR
 - Master's degree of a recognised University in any subject other than Hindi/English with Hindi/English as a compulsory elective subject or as medium of examination at degree level; OR
 - Masters degree of recognised University in any subject other than Hindi/English, with Hindi and English as compulsory/elective or either of the two as medium of examination and the other as a compulsory/elective subject at degree level; And
 - (ii) Recognized diploma/certificate course in translation from Hindi to English and vice-versa or two years's experience of translation work from Hindi to English and vice-versa in Central/State Government Offices, including Government of India Undertakings.

Note: The departmental Officers in the feeder category who are in the direct line of promotion shall not be eligible for consideration for appointment on deputation. Similarly, deputationists shall not be eligible for consideration for appointment by promotion. (Period of deputation including period of deputation in another ex-cadre post held immediately preceding this appointment in the same or some other organisation/department of the Central Government shall ordinarily not exceed three years. The maximum age limit for appointment by deputation shall not be exceeding 56 years as on the closing date of receipt of applications).

If a Departmental Promotion Committee exists, what is its composition	Circumstances in which Union Public Service Commission is to be consulted in making recruitment
13	14
Group 'C' Direct Promotion Committee (consisting of):	Not applicable
1. Regional Director of the Region	--Chairman
2. Registrar of Companies/Official Liquidator (Junior Administrative Grade) level	--Member
3. Under Secretary (Department of Company Affairs).	--Member
4. An Officer belonging to Scheduled /caste/Scheduled Tribe category not below the level of Under Secretary to the Government of India.	--Member

[F. No. A-26011/2/98-Ad.II]
A. RAMASWAMY, Jr. Secy